



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

##### **Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации**

##### **Шестьдесят седьмая сессия**

Женева, 26–29 марта 2012 года

Пункт 4 а) предварительной повестки дня

##### **Правила ООН № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)**

## **Предложение по дополнению 10 к поправкам серии 04**

### **Представлено экспертом от Японии\***

Приведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Японии с целью уточнить понятие "фиксированного положения подвижного компонента". В его основу положен неофициальный документ GRE-66-07 с поправками, внесенными в соответствии с докладом (ECE/TRANS/WP.29/GRE/66, пункт 15). Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом, а текст, подлежащий исключению, зачеркнут.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представляется в соответствии с этим мандатом.

## I. Предложение

Включить новый пункт 2.23.1 следующего содержания:

**"2.23.1 "фиксированное (открытое положение подвижного компонента" означает стабильное(ые) или нормальное(ые) фиксированное(ые) рабочее(ие) положение(я) подвижного компонента, которое(ые) предусмотрено(ы) изготовителем транспортного средства, в заблокированном или незаблокированном состоянии;"**

## II. Обоснование

1. На шестьдесят шестой сессии GRE Япония предложила изменить "фиксированное положение" на "стационарное положение". В Японии обсуждался вопрос о том, находится ли открытый и незаблокированный задний борт кузова грузового автомобиля в "фиксированном положении". Открытый задний борт кузова легко смещается одним пальцем, поэтому вряд ли можно считать, что он находится в фиксированном состоянии. В соответствии с информацией японских автомобилестроительных заводов, некоторые органы, предоставляющие официальное утверждение, считают, что открытый задний борт кузова в зафиксированном положении, согласно Правилам № 48, не находится. Однако с точки зрения безопасности, если задний борт кузова находится в одном и том же положении на протяжении длительного периода времени, он должен удовлетворять соответствующим предписаниям, хотя он и не зафиксирован в буквальном смысле этого слова.

2. GRE сочла предлагаемую формулировку недостаточной и предложила эксперту от Японии подготовить пересмотренное предложение с уточненной формулировкой для рассмотрения на своей сессии в марте 2012 года.

3. Япония предлагает включить после определения "нормальное рабочее положение подвижного компонента" (пункт 2.23) уточнение "фиксированное (открытое) положение подвижного компонента" в целях недопущения ошибочного толкования.

*Примеры*

<p>Пример 1: Открытый задний борт кузова</p>	<p>Пример 2: Сложенное зеркало</p>	<p>Пример 3: Сложенное зеркало (неправильное использование)</p>
		
<p>Согласно Правилам, такое положение является фиксированным, поскольку данный случай предусмотрен в описании транспортного средства.</p>	<p>Согласно Правилам, такое положение является фиксированным, поскольку данный случай предусмотрен в описании транспортного средства.</p>	<p>Согласно Правилам, такое положение <u>не является</u> фиксированным.</p>